

Emilio PUJOL (1886-1982) : SCOTTISH MADRILENE

This great Catalan pedagogue did not disdain to arrange certain popular melodies such as this one, cavalier and cajoling, between a fox-trot and a tango. He has also written studies and various genre pieces.

Adrien LE ROY (1520-1598) : PASSEMEZZE

Lutist-editor who published a number of songs, motets and dances adapted for the lute at a time when the latter was beginning to flourish and seek its autonomy.

**Johann-Sebastian BACH (1675-1750) :
PRELUDE IN D, SARABAND, BOURRÉE, PRELUDE IN E**

The greatest of all musicians has even written for the lute of which the four following pieces are transcriptions :

a PRELUDE which consists of harmonies one after the other on a constant rhythmic pattern,

a SARABAND (2nd suite for lute), the melodic expressiveness of which recalls certain arias from the Cantatas or even the Passions,

a BOURREE (1st suite for lute) which has already been made famous by various jazz arrangements,

a PRELUDE (4th suite for lute) which is no doubt one of the most difficult scores in the guitar repertoire (there are also two versions for the violin and for the organ : "Sinfonia" from the Cantata BWV 29). The Prelude here has the brilliant speed of a toccata.

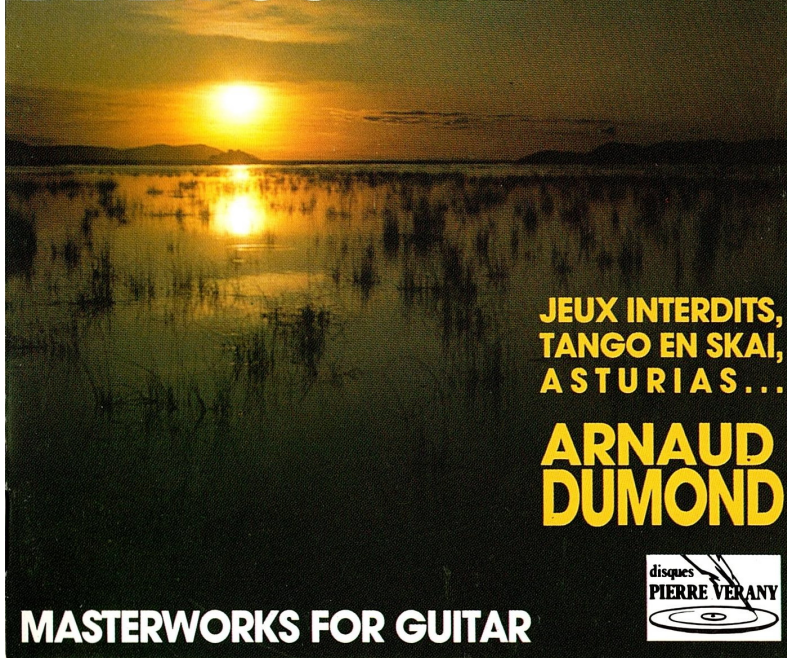
**English Anonymous (16th century) :
MY LADY CAREY'S DOMPE**

Transcribed from the Virginal, this is a piece to the memory of a certain Lady Carey, a kind of nostalgic and haunting tribute.

Heitor VILLA-LOBOS (1887-1959) : CHORO TIPICO

This is the first of many choro written for the most diverse instruments and ensembles by one of the most prolific musicians of the twentieth century who alone sums up the enormous musical riches of his country, Brazil. His work for the guitar (about two hours) is a kind of Liszt-like work for six chords.

LES PLUS BELLES PAGES DE LA GUITARE



**JEUX INTERDITS,
TANGO EN SKAI,
ASTURIAS...**

**ARNAUD
DUMOND**



MASTERWORKS FOR GUITAR

ARNAUD DUMOND

LES PLUS BELLES PAGES DE LA GUITARE THE FINEST WORKS FOR THE GUITAR

- 1 **I. ALBENIZ** : ASTURIAS (6'10)
- 2 **R. DYENS** : TANGO EN SKAÏ (2'38)
- 3 **A. DUMOND** : DIFFERENCES SUR GREENSLEAVES (2'45)
- 4 **F. KLEYNJANS** : ESTUDINE N° 7 (2'12)
- 5 **ANONYME** : JEUX INTERDITS (2'12)
- 6 **F. SOR** : ETUDE N° 5 EN SI MINEUR (1'15)
- 7 **F. SOR** : ETUDE N° 6 EN RE MAJEUR (1'13)
- 8 **A. LAURO** : SEIS POR DERECHO (4'29)
- 9 **A. LAURO** : VALSE N° 2 (1'16)
- 10 **A. MUDARRA** : FANTASIA (1'58)
- 11 **F. TARREGA** : RECUERDOS DE LA ALHAMBRA (3'48)
- 12 **F. TARREGA** : ADELITA (1'18)
- 13 **E. PUJOL** : SCOTTISH MADRILENE (2'42)
- 14 **A. LE ROY** : PASSEMEZZE (1'58)
- 15 **J.S. BACH** : PRELUDE EN RE MINEUR (1'24)
- 16 **J.S. BACH** : SARABANDE (2^e suite) (2'58)
- 17 **J.S. BACH** : BOURREE (1^{ere} suite) (1'09)
- 18 **J.S. BACH** : PRELUDE EN MI MAJEUR (4^e suite) (3'49)
- 19 **ANONYME** : MY LADY CAREY'S DOMPE (2'19)
- 20 **A. DUMOND** : COMME UN HOMMAGE A RAVEL (3'47)
- 21 **H. VILLA-LOBOS** : CHORO TIPICO (3'36)

Enregistrement numérique - 17/19 Mai 1985
Digital recording - May 17/19, 1985
Sur guitare Papalardo

© 1986 PIERRE VERANY
© 1986 PIERRE VERANY

Cliché couverture : Michel DINI (Lever de soleil sur le lac Titicaca)

ARNAUD DUMOND

A 35 ans, Arnaud DUMOND a déjà donné plus de cinq cents concerts dans le monde entier : tous les pays d'Europe de l'est et de l'ouest, Etats-Unis, Japon, URSS, Israël, Cuba, Canada, Afrique... et participé à de prestigieux festivals comme ceux de Montreux, New-York, Menton, Jérusalem, Fort-de-France et Paris, dont il est originaire.

Il a commencé la guitare à l'âge de 11 ans et, sitôt sorti de l'École Normale de Musique de Paris, s'est trouvé présent en finales de pas moins de sept Concours Internationaux comme interprète ou comme compositeur.

Citons le plus prestigieux d'entre-eux : le Concours de Paris, Radio France où il fut le premier français à se voir décerner le 1^{er} Prix d'Interprétation. Citons aussi le Gaudeamus d'Amsterdam pour la musique contemporaine, le Concours des Jeunesses Musicales de Belgrade, le Concours Yamaha de Tokyo où son œuvre "Médée Midi Désert" fut récompensée devant 450 concurrents.

Il a composé plusieurs œuvres pour guitare et d'autres instruments ("Comme un Tango", "Un silence d'oiseaux", "Études, etc...") et enregistré une dizaine de disques qui illustrent l'étendue et la variété de son répertoire, en solo ou en duo avec flûte, clavecin etc...

Auteur de plusieurs articles et ouvrages pédagogiques, il enseigne à Paris et donne des Masterclass dans plusieurs pays. Sa réputation de professeur achève de le placer parmi les chefs de file de la guitare d'aujourd'hui.

At thirty five, Arnaud DUMOND has already given more than five hundred concerts all over the world : all the countries in Europe from East to West, the United States, Japan, U.S.R.R., Israel, Cuba, Canada, Africa,... and participated in such prestigious festivals as Montreux, New-York, Menton, Jerusalem, Fort-de-France and Paris, where he was born.

He began to play the guitar at the age of eleven and, as soon as he left the Paris Ecole Normale de Musique, competed in the finals of no less than seven international competitions as interpreter or as composer.

Let us quote the most prestigious : the Paris Radio France where he was the first Frenchman to be awarded the First Prize for Interpretation ; the Amsterdam Gaudeamus for contemporary music ; the Belgrade Jeunesses Musicales Competition ; the Tokyo Yamaha Competition where his work "Médée Midi Désert" was awarded a prize before 450 competitors.

He has composed many works for the guitar and other instruments ("Comme un Tango", "Un silence d'oiseaux", "Études", etc...) and has made ten or so records which illustrate the scope and variety of his repertoire, as solo or duo with flute, harpsichord, etc...

He has written several articles and educational works, teaches in Paris and gives masterclasses in several countries. His reputation as a teacher places him amongst the leading guitarists of today.

Isaac ALBENIZ : ASTURIAS

Composée par l'un des plus grands pianistes de son temps, cette œuvre sied particulièrement à la guitare à laquelle ALBENIZ ne put manquer de songer lorsqu'il écrivit ses "chants d'Espagne", dont Asturias fait partie.

Roland DYENS (né en 1955) : TANGO EN SKAÏ

Guitariste et compositeur français (Saudades, Libra, Sonatine...) dont voici un "tango en miniature" auquel rien ne manque en dynamique et langueurs. Son économie thématique en fait un vrai petit chef-d'œuvre.

Arnaud DUMOND (né en 1950) : DIFFÉRENCES SUR GREENSLEAVES (Étude 5)

"Différences" signifie variations, à la manière des vihuelistes du 16^e siècle espagnol, sur une des chansons d'amour les plus populaires de la musique anglaise.

COMME UN HOMMAGE A RAVEL (Étude 3)

Le pari était d'entrelacer une mélodie dans l'harmonie au-dessus de laquelle elle finirait par planer comme un oiseau libre et nostalgique, et ce dans un climat ravélien.

Francis KLEYNJANS (né en 1951) : ESTUDINE 7

Guitariste et compositeur français prolifique qui a déjà signé plus de 150 pièces pour guitare (Aube du dernier jour, études, nocturnes etc...) dans un style qu'il veut avant tout agréable et expressif.

Anonyme (vers 1900) : JEUX INTERDITS

La plus célèbre des pièces pour guitare (avec "Aranjuez") est due à la plume d'un aristocrate espagnol du début du siècle, revue et augmentée par Narciso YÉPES pour le film de René Clément.

Fernando SOR (1778-1839) : ÉTUDES EN SI MINEUR ET EN RÉ MAJEUR

Le plus illustre des compositeurs pour guitare de ce temps - bien que tourné vers Haydn et Mozart - fut aussi un musicien apprécié jusqu'en Russie. De ses centaines d'œuvres on retient surtout ses études où la simplicité de l'harmonie et de la mélodie n'est jamais banale ni ennuyeuse.

Antonio LAURO (1921-1986) : SEIS POR DERECHO - VALSE N° 2

SEIS POR DERECHO est un style de danse vénézuélienne joué d'avantage ici dans une sorte d'ivresse virtuose que dans le tempo plus modéré et balancé qui siérait. C'est ici une pièce solaire aux rythmes fort dynamiques, comparée à la VALSE qui suit, toute en souplesse et mélodie.

Alonso MUDARRA (vers 1546) : FANTASIA

La pièce la plus curieuse du répertoire pour vihuela, cette petite guitare à cordes doublées du siècle d'or hispanique. Des mélismes encore médiévaux et qui fleurent l'Orient, une mélodie en escalier qui vient se jeter dans une cadence typiquement espagnole ornée de dissonances chatoyantes comme du cuivre repoussé.

Francisco TARREGA (1854-1909) : ADELITA - RECUERDOS DE LA ALHAMBRA

Une délicieuse petite mazurka précède les célèbres "souvenirs de l'Alhambra", ce jardin de Grenade aux mille fontaines suggérées par la fluidité du trémolo, procédé très guitaristique. TARREGA est considéré comme l'un des pionniers de la guitare moderne, bien que d'inspiration romantique.

Emilio PUJOL (1886-1982) : SCOTTISH MADRILENE

Grand pédagogue catalan il ne dédaignait pas d'arranger certaines mélodies populaires, comme celle-ci, frondeuse et enjoleuse, entre fox-trot et tango. On lui doit aussi des études et diverses pièces de genre.

Adrien LE ROY (1520-1598) : PASSEMEZZE

Luthiste-Editeur qui recueillit nombre de chansons, motets et danses adaptés au luth à une époque où ce dernier prenait son essor et cherchait son autonomie.

Jean-Sébastien BACH (1675-1750) : PRELUDE, SARABANDE, BOURREE, PRELUDE EN MI

Le plus grand des musiciens a même écrit pour le luth dont sont transcrites les quatre pièces suivantes :

un PRELUDE qui enchaîne des harmonies sur un schéma rythmique constant, une SARABANDE (2^e suite pour luth) dont l'expressivité mélodique rappelle certaines arias de Cantates voire de Passions,

une BOURREE (1^{ère} suite pout luth) rendue déjà célèbre sous divers arrangements de jazz,
un PRELUDE (4^e suite pout luth) qui est sans doute l'une des plus difficiles partitions du répertoire guitaristique (il en existe aussi 2 versions pour violon et pour orgue : "Sinfonia" de la cantate BWV 29). Prélude qui a ici l'allure lumineuse d'une toccata.

Anonyme Anglais (16^e siècle) : MY LADY CAREY'S DOMPE

Transcrite du Virginal c'est une pièce à la mémoire d'une certaine Lady Carey, sorte d'hommage nostalgique et obsédant.

Heitor VILLA-LOBOS (1887-1959) : CHORO TIPICO

C'est le premier choro d'une longue suite écrite pour les instruments et ensembles les plus divers par l'un des plus féconds musiciens du 20^e siècle qui a résumé à lui tout seul l'énorme richesse musicale de son pays : le Brésil. Son œuvre pour guitare (2 heures environ) est celle d'une sorte de LISZT des 6 cordes.

Isaac ALBENIZ : ASTURIAS

Composed by one of the greatest pianists of his day, this work particularly suits the guitar. Albeniz could not fail to think about this instrument when writing his SONGS FOR SPAIN in which ASTURIAS figures.

Roland DYENS (born in 1955) : TANGO EN SKAÏ

French guitarist and composer (Saudades, Libra, Sonatine...) who wrote this "miniature tango" which is not lacking in both dynamism and languor. Its thematic economy makes it a veritable little masterpiece.

Arnaud DUMOND (born in 1950) : DIFFERENCES SUR GREENSLEAVES (Study 5)

"Différences" means variations after the manner of the Spanish 16th century vihuelists, on one of the most popular English love songs.

COMME UN HOMMAGE A RAVEL (Study 3)

The wager was to interweave a melody into the harmony above which it would end by floating like a free and nostalgic bird, in a Ravel-like atmosphere.

Francis KLEYNJANS (born in 1951) : ESTUDINE 7

Guitarist and prolific French composer who has already composed more than 150 pieces for the guitar ("Aube du Dernier Jour", "Etudes", "Nocturnes". etc...) in a style that is primarily pleasant and expressive.

Anonymous (a. 1900) : JEUX INTERDITS

The most famous of all pieces for the guitar (with "Aranjuez") was composed by a Spanish aristocrat at the beginning of the century revised and added to by Narciso Yépes for René Clément's film.

Fernando SOR (1778-1839) : STUDIES IN B MINOR AND D MAJOR

The most famous of guitar composers of that period - although inspired by Haydn and Mozart - he was appreciated even as far as Russia. Amongst his hundred or so works one remembers above all his studies in which the simplicity of the harmony and melody is never banal or boring.

Antonio LAURO (1921-1986) : SEIS POR DERECHO - WALTZ N° 2

SEIS POR DERECHO is a style of Venezuelan dance played more here in a kind of virtuoso frenzy than in a more suitable moderate and balanced tempo. It is a solar piece here, with extremely dynamic rhythms compared with the WALTZ which follows and which is both graceful and melodious

Alonso MUDARRA (a. 1546) : FANTASIA

The strangest piece from the vihuela repertoire, a little guitar with doubled chords played in the Spanish golden age. The melismata are still mediaeval, with an oriental fragrance, the mounting melody bursts into a cadence that is typically Spanish, ornamented with dissonances, chatoyant as chased copper.

Francisco TARREGA (1854-1909) : ADELITA - RECUERDOS DE LA ALHAMBRA

A delightful little mazurka preceding the famous "Recuerdos de la Alhambra", the Grenada garden with a thousand fountains, suggested by the fluidity of the tremolo often used by the guitar. TARREGA is considered to be one of the pioneers of the modern guitar, although he was inspired by romanticism.